

so far as possible be settled by negotiation between them.

(b) Any dispute which is not settled by negotiation shall be referred by the Contracting Parties in dispute to the Nomenclature Committee which shall thereupon consider the dispute, and make recommendations for its settlement.

(c) If the Nomenclature Committee is unable to settle the dispute, it shall refer the matter to the Council which shall make recommendations in conformity with Article III (e) of the Convention establishing the Council.

(d) The Contracting Parties in dispute may agree in advance to accept the recommendations of the Committee or Council as binding.

Article X.

The present Convention shall be open for signature until 31st March, 1951, by any Governments which has signed the Convention establishing the Council.

Article XI.

(a) The present Convention shall be subject to ratification.

(b) Instruments of ratification shall be deposited with the Belgian Ministry of Foreign Affairs, which shall notify all signatory and acceding Governments and the Secretary General of each such deposit. However, no Government may deposit its instrument of ratification of the present Convention until it has deposited its instru-

vention sera réglé, autant que possible, par voie de négociations directes entre les dites Parties.

(b) Tout différend qui ne sera pas réglé par voie de négociations directes sera porté par les parties au différend devant le Comité de la Nomenclature qui l'examinera et fera des recommandations en vue de son règlement.

(c) Si le Comité de la Nomenclature ne peut régler le différend, il le portera devant le Conseil qui fera des recommandations conformément à l'article III (e) de la Convention portant création du Conseil.

(d) Les parties au différend peuvent convenir d'avance d'accepter les recommandations du Comité ou du Conseil.

Article X.

La présente Convention sera ouverte jusqu'au 31 mars 1951 à la signature de tout Gouvernement qui aura signé la Convention portant création du Conseil.

Article XI.

(a) La présente Convention sera ratifiée.

(b) Les instruments de ratification seront déposés auprès du Ministère des Affaires Étrangères de Belgique qui notifiera ce dépôt à tous les Gouvernements signataires et adhérents ainsi qu'au Secrétaire général. Toutefois, aucun Gouvernement ne pourra déposer l'instrument de ratification de la présente Convention sans avoir au

anvendelsen af nærværende Konvention skal såvidt muligt bilægges ved forhandling mellem de pågældende parter.

(b) Enhver uoverensstemmelse, der ikke bilægges ved forhandling, skal af de pågældende kontraherende parter henvises til Nomenklaturkomiteen, som derpå skal behandle uoverensstemmelsen og rette henstillinger om dens bilæggelse.

(c) Såfremt Nomenklaturkomiteen ikke er i stand til at bilægge uoverensstemmelsen, skal den forelægge sagen for Rådet, der skal rette henstillinger i overensstemmelse med artikel III, stk. (e) i Konventionen om Rådets Oprettelse.

(d) De pågældende kontraherende parter kan på forhånd aftale at anerkende Komiteens eller Rådets henstillinger som bindende.

Artikel X.

Nærværende Konvention skal indtil den 31. marts 1951 være åben for undertegnelse af enhver regering, der har undertegnet Konventionen om Rådets Oprettelse.

Artikel XI.

(a) Nærværende Konvention skal ratificeres.

(b) Ratifikationsinstrumenterne skal deponeres hos det belgiske udenrigsministerium, der skal underrette samtlige signatarmagter og tiltrædende regeringer samt Generalsekretæren om enhver sådan deponering. Dog kan ingen regering deponere sit ratifikationsinstrument til nærværende Konvention, før den har deponeret sit ratifika-